GLOBAL NEWS

AI번역, AI번역+휴먼교정

노재훈 대표 (jnoh@wisest.co.kr) 2020년 10월

OUR SERVICES

GLOBAL STOCK NEWS

- 글로벌 주식 뉴스 매체 450 곳 감시
- 5만여 종목 뉴스 실시간 모니터링
- 뉴스 내용 3 문장으로 자동 요약
- 종목별 뉴스 검색

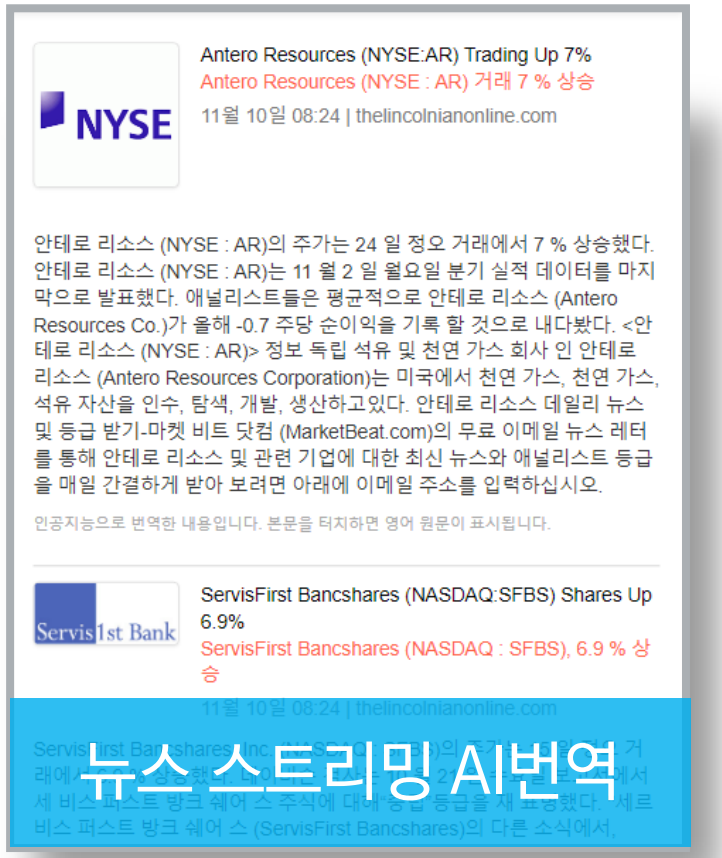
AI TRANSLATION @ NEWS

- 뉴스 분야 특화된 AI 한글 번역기
- 뉴스 전문가 번역 데이터로 학습
- Google 번역기 보다 뛰어난 성능
- 6개월마다 AI번역 성능 업데이트

DAILY HOT NEWSLETTER

- 당일 주요 뉴스 큐레이션
- AI번역 적용 후 휴먼 교정
- 매일 뉴스레터 발행
- AI학습 데이터로 활용

SERVICE AI TRANSLATION @ NEWS



주식 뉴스 특화된 AI 한글 번역기

구글, 파파고와 같은 AI번역기 성능이 혁신적으로 향상되었지만, 뉴스 저널 분야 특히 경제 및 주식 종목 뉴스 한글 번역은 아직 많이 부족합니다.

최신 주식 종목 뉴스를 전문 번역사가 직접 번역하고 감수한 데이터 수십만 건을 학습하여 보다 정확하고 자연스러운 AI 한글 번역기를 개발하였습니다.

성능 평가

BLEU 스코어

WISE	45.31
Google	34.37

"High Quality Translation"

학습 데이터

주식 관련 뉴스
전문가 번역 감수
데이터 세트
20만 건 학습

적용 분야

뉴스 스트리밍,
종목 리서치 자료,
주식 뉴스레터,
동영상 자막

SERVICE DAILY HOT NEWSLETTER

놓쳐선 안될 핵심 뉴스 모음

주요 종목의 당일 핵심 뉴스를 선발하여 AI번역 후
전문 번역사가 정확하게 교정한 후 뉴스레터 매일 발행

- 대표 10여 종목 모니터링
- 당일 핫 뉴스만 뽑아서 큐레이션

- AI번역 후 휴먼 번역 교정
- AI번역기 학습데이터로 활용

SERVICE COST

WISE SOLUTIONS

AI TRANSLATION

• 단가	1 단어 5원
• 계약 최소 금액	월 1백 만원 (20만 단어)
• 계약 단어 수 초과	초과 단어 수 x 단가 익월 부과

AI + HUMAN

• 단가	1 단어 100원
• 계약 최소 금액	없음
• 계약 금액	번역 단어 수 x 단가

NEWSLETTER

• 단가	1 단어 100원
• 계약 최소 금액	월 1백 만원 (20일 발행)
• 계약 금액 기준	뉴스레터 하루 500단어 x 100원 x 20일

SERVICE API EXAMPLE

POST https://wisetranslate.net/business/api/ai_translate

Parameter	Type	Required	Description
source_language	string	O	원문 언어 코드 (예: “en”)
target_language	string	O	번역 언어 코드 (예: “ko”)
text	list	O	번역할 텍스트 배열
token	string	O	인증 토큰

Request Parameters Example (in JSON)

```
{
        "source_language": "en",
        "target_language": "ko",
        "text": [
                "iPhone 12 released today: Apple reveals best and new ways to buy its smartphones",
                "From this morning, the iPhone 12 and iPhone 12 Pro will finally be available to buy in the UK and countries across the globe."
        ],
        "token": "token_value"
}
```

Success Response Example (in JSON)

```
{
        "meta": {
                "total_usage": {
                        "words": 105,
                        "characters": 510
                }
        },
        "translations": [
                "오늘 출시 된 아이폰 12 : 애플, 스마트 폰 구매 방법 공개",
                "아이폰 12 와 아이폰 12 프로는 오늘 아침부터 영국과 전 세계 국가에서 구입할 수있게된다."
        ]
}
```